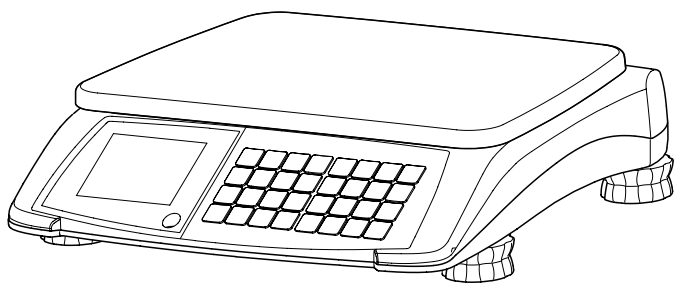


bRite Advanced **Pultová obchodná váha**



METTLER TOLEDO

Obsah

1	Vaša nová pultová obchodná váha	5
1.1	Najdôležitejšie funkcie	5
1.2	Prehľad zariadenia	5
1.3	Bezpečnostné pokyny	8
1.4	S povinným ciachovaním	8
2	Nastavenie	9
2.1	Obsah dodávky	9
2.2	Požiadavky na stanovište váhy	9
2.3	Nastavenie váhy	9
2.4	Vloženie batérií	10
2.5	Pripojenie prívodu prúdu zo siete	11
2.6	Zapínanie a vypínanie váhy	11
2.7	Čistenie	11
3	Obsluha	12
3.1	Jednoduché váženie	12
3.2	Práca s PLU	12
3.3	Použitie tary	16
3.4	Vynulovanie	17
3.5	Kalkulácia kusových položiek	17
3.6	Kumulácia	18
3.7	Funkcia čiastky na vydanie	19
3.8	Fixácia jednotkovej ceny a/alebo tary	20
3.9	Funkcia Hold	21
3.10	Váženie s použitím jednotkovej ceny za 100 g	21
3.11	Prepínanie jednotky hmotnosti medzi kg a lb	22
3.12	Zobrazenie čiastky k úhrade v EURO	22
3.13	Funkcia podsvietenia	22
3.14	Tlač účtenky	23
3.15	Tlač výkazov	26
4	Nastavenie pre obsluhu	28
4.1	Operácia pre nastavenie	28
4.2	Prehľad nastavení pre obsluhu	30
4.3	Nastavenie dátumu a času	33
5	Čo robiť keď...?	34

6	Technické údaje a príslušenstvo.....	35
6.1	Technické údaje	35
6.2	Príslušenstvo	35
6.3	Zhoda	36
7	Dodatok.....	37
7.1	Periodická verifikácia v krajinách ES.....	37
7.2	Likvidácia.....	38

1 Vaša nová pultová obchodná váha

1.1 Najdôležitejšie funkcie

Blahoželáme k Vašej novej pultovej obchodnej váhe.

Táto robustná digitálna váha s výpočtom ceny vďaka svojmu hygienickému dizajnu a napájaniu batériou umožňuje komfortný mobilný predaj pri dodržaní najvyššej presnosti.

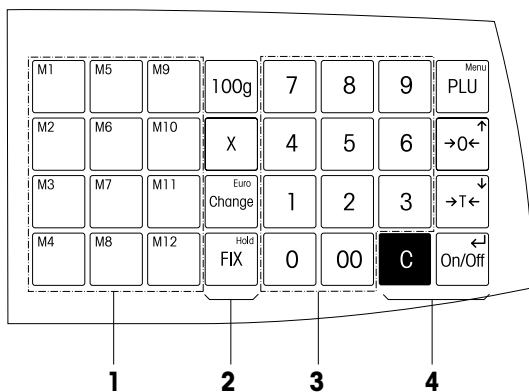
Možnosť pripojenia k pokladničnému systému umožňuje externú tlač alebo prenos dát s použitím niekoľkých protokolov.

1.2 Prehľad zariadenia

Váha sa dodáva v dvoch verziách: ako kompaktná váha alebo vo vežovej verzii.

1.2.1 Klávesnica

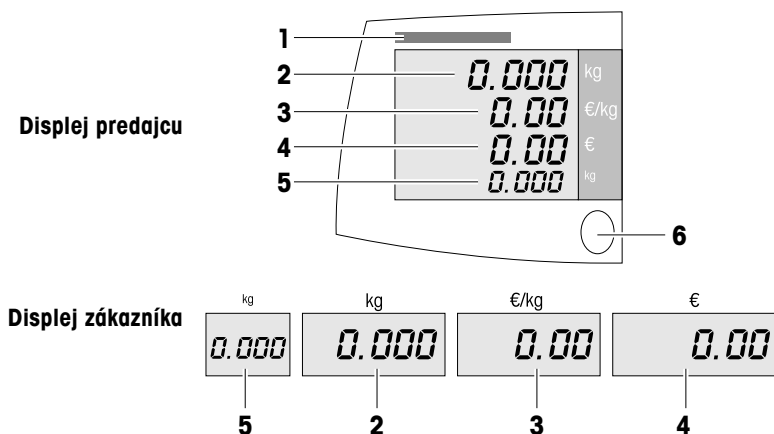
Klávesnica je rozdelená na štyri časti. Pokročilé funkčné tlačidlá závisia od regiónu.



- 1 Tlačidlá predvolieb PLU
- 2 Pokročilé funkčné tlačidlá
- 3 Numerická klávesnica
- 4 Základné funkčné tlačidlá

Displej

Displej má z pohľadu zákazníka a predajcu tento vzhľad:



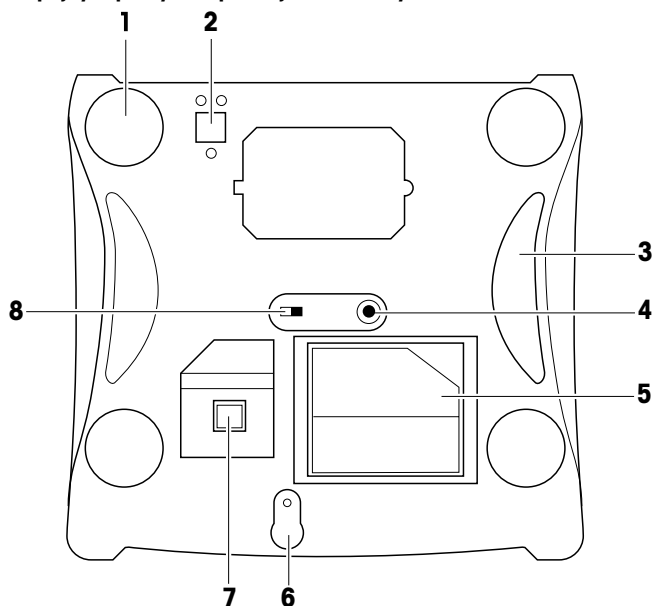
- 1 Kapacitný štítok váhy
- 2 Váhový displej
- 3 Jednotková cena
- 4 Cena
- 5 Predvolená tara
- 6 Indikátor nivelity

Okrem váhy a ceny sa na displeji zobrazujú nasledovné stavové hlásenia a indikácie:

ZERO	Váha je vynulovaná
PT	Tara zadaná z klávesnice alebo tara vyvolaná z PLU
NET	Čistá hmotnosť (hrubá hmotnosť mínus tara); existuje tlačidlo tary
FIX	Pevná jednotková cena alebo tara
X	Váha je v kusovom režime (by-count)
100 g	Je aktivované určenie ceny za 100 g
1/2	Je aktivované určenie ceny za 1/2 lb
1/4	Je aktivované určenie ceny za 1/4 lb
Add	Váha pracuje v kumulatívnom režime; dáta existujú v kumulatívnej pamäti
Total	Zobrazená celková cena je pripočítaná k cene v kumulatívnej pamäti
	Batéria je takmer úplne nabitá
	Zostáva 2/3 nabitia batérie
	Zostáva 1/3 nabitia batérie
	Nabitie batérie je na kritickej úrovni

1.2.2

Prípojky a prvky na spodnej strane váhy



Nasledovné prípojky sa nachádzajú na spodnej strane váhy:

- 1** Nastaviteľná päťka
- 2** Montážne prvky pre vežu
- 3** Úchytky
- 4** Prípojka prívodu napájania
- 5** Priehradka pre prívod napájania
- 6** Kalibračné tlačidlo
- 7** Prípojka rozhrania RS232/USB, v závislosti od káblu
- 8** Prepínač typu batérie: NiMH – D-cell

1.3**Bezpečnostné pokyny****Základné bezpečnostné pokyny**

- ▶ Pred použitím váhy si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.
- ▶ Návod na obsluhu uložte v blízkosti váhy pre prípadné budúce použitie.
- ▶ Neotvárajte váhu.
- ▶ Pred čistením váhu vždy odpojte od siete.

**Bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s batériami**

- ▶ Batérie nesmú prísť do styku s chemickými rozpúšťadlami, olejom alebo vodou.
- ▶ Batérie chráňte pred teplom a ohňom.
- ▶ Neotvárajte batérie.

1.4**S povinným ciachovaním**

Keď sa váha používa v obchode alebo právne kontrolovanej aplikácii, musí sa nastaviť, overiť a zapečatiť v súlade s miestnymi ustanoveniami ohľadne váh a meracích prostriedkov. Kupujúci je povinný zabezpečiť, aby boli splnené všetky príslušné legislatívne požiadavky. Keďže sa požiadavky na overovanie odlišujú v závislosti od danej jurisdikcie, kupujúci by mal kontaktovať miestny úrad pre váhy a meracie prostriedky, ak nie je oboznámený s týmito požiadavkami.

Pre produkty predávané v Európe bol proces overenia dokončený na mieste výroby. Tieto produkty boli zapečatené a typové štítky obsahujú doplnkové metrologické označenia. Môžu sa okamžite uviesť do prevádzky. V prípade požiadavky zo strany úradov pre váhy a meracie prostriedky budú dodatočné nálepky už nalepené na zariadení.

Pre produkty predávané v iných regiónoch sa proces overenia musí vykonať na mieste používania.

Pre zabránenie prístupu ku kalibračným a metrologickým nastaveniam musí byť váha zapečatená pomocou papierovej alebo drôtovej plomby.

2 Nastavenie

2.1

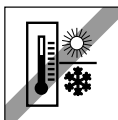
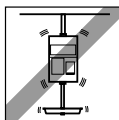
Obsah dodávky

- Skontrolujte, či je dodávka úplná:
 - Váha
 - Nerezová miska na váženie
 - Prívod napájania, uložený v priehradke pre prívod napájania na spodnej strane váhy
 - Návod na obsluhu
 - Veža s montážnym materiálom, len pri vežovej verzii

2.2

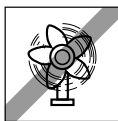
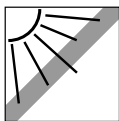
Požiadavky na stanovište váhy

Správne stanovište je dôležité z hľadiska presnosti váženia.



Podmienky pre ideálne stanovište

- Bez nárazov a vibrácií
- Bez nadmerných výkyvov teploty
- Bez priameho slnečného žiarenia
- Bez silného prievanu
- Pre váhu vyberte miesto, ktoré je stabilné a bez vibrácií, prednostne s vodorovnou plochou.



2.3

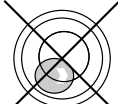
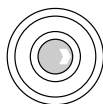
Nastavenie váhy

2.3.1

Vyrovnanie váhy do vodorovnej polohy

Len dokonale vodorovná váha môže poskytovať presné výsledky váženia. Váha je vybavená indikátorom nivelity pre ľahké nastavenie váhy do vodorovnej polohy.

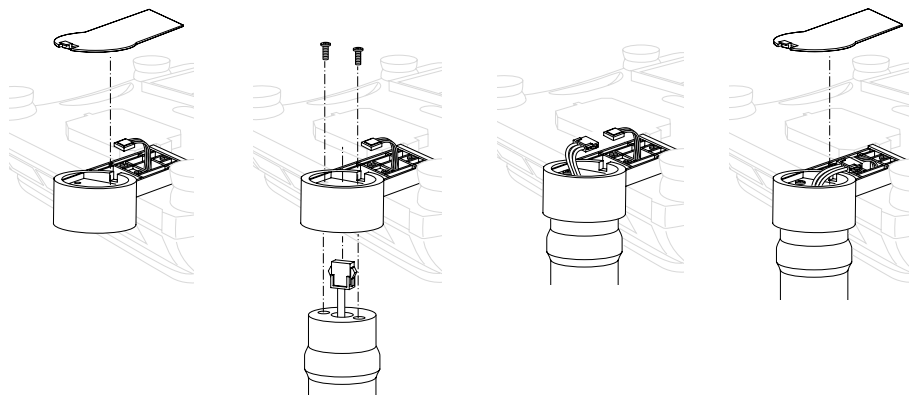
- Pre vyrovnanie váhy do vodorovnej polohy otáčajte nastaviteľnou pätkou váhy, až bude vzduchová bublina v indikátore nivelity vo vnútornom kruhu.



2.3.2

Montáž veže

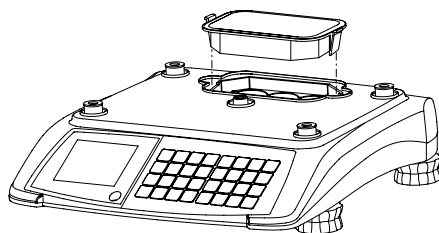
Pri vežovej verzii váhy je displej zákazníka na úrovni očí.
Najprv je potrebné namontovať vežu.



1. Odoberte misku na váženie a obráťte váhu.
2. Otvorte kryt základne veže.
3. Kábel veže pretiahnite základňou veže.
4. Vežu nasadíte na základňu veže a upevníte ju dvoma skrutkami.
5. Pripojíte káblové konektory.
6. Káble a konektory vložíte do základne veže.
7. Zatvorte kryt základne veže.
8. Obráťte váhu a položte späť misku na váženie.

2.4

Vloženie batérií



1. Presvedčte sa, že je externý prívod napájania odpojený.
2. Odoberte misku na váženie.
3. Odoberte kryt priehradky pre batérie.
4. Obráťte váhu a prepínač typu batérie prepnete takto:
 - pre dobíjacie batérie D-cell: "NiMH".
 - pre nedobíjacie batérie D-cell: "Battery"
5. Obráťte váhu.



UPOZORNENIE

Pri nesprávnom nastavení typu batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

- Presvedčte sa, že je prepínač typu batérie v správnej polohe pre použitý typ batérie.

6. Batérie vložte do priehradky tak, aby kladné póly smerovali k pružinám. Viď označenie polarít na kryte a v priehradke.
7. Zatvorte priehradku pre batérie a položte späť misku na váženie.

2.5

Prípojenie prívodu prúdu zo siete

Prívod napájania je uložený v priehradke na spodnej strane váhy za účelom bezpečnej prepravy.

1. Pripojte dodaný prívod napájania k päťici prípojky na spodnej strane váhy.
2. Prívod napájania pripojte k riadne uzemnenej sieťovej zásuvke.

2.6

Zapínanie a vypínanie váhy

- Pre zapnutie váhy stlačte tlačidlo **On/Off**.
- Pre vypnutie váhy stlačte a držte tlačidlo **On/Off** tak dlho, pokiaľ nezačujete dlhý tón.
- Po zapnutí váhy prebehne krátky test displeja. Všetky segmenty a stavové hlásenia sa krátko rozsvietia a zobrazí sa verzia softvéru.
- Váha je pripravená, keď sa na displeji zobrazí údaj hmotnosti.



2.7

Čistenie



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poškodenia váhy

- Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte zo siete.
- Neotvárajte zariadenie.
- Dajte pozor, aby sa do zariadenia nedostala voda.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne prášky alebo čistiace prostriedky rozpúšťajúce plasty.

Čistenie

- Odoberte misku na váženie a očistite ju za použitia bežne dostupného umývacieho prostriedku pre domácnosť.
- Pokiaľ je znečistenie značné, očistite povrch vlhkou, dobre vyžmýkanou handrou, ktorá bola predtým namočená do vody obsahujúcej jemný umývací prostriedok.

3 Obsluha

3.1



0 ... 9

Jednoduché váženie

Váhu môžete použiť na váženie okamžite, bez nutnosti predchádzajúcej konfigurácie.

1. Položte položku na váhu.
2. Zadaťte jednotkovú cenu (cena/kg).
Zobrazí sa čiastka k úhrade.
3. Odoberte položku z váhy.
Všetky displeje sa vrátia na 0.



Jednotkovú cenu zadajte bežným spôsobom bez desatinnej čiarky, avšak so všetkými desatinnými miestami.

3.2

Práca s PLU

Pre často predávaný tovar môžete uložiť cenu alebo taru do pamäte PLU váhy a neskôr ju jednoducho vyvolať.

Pri nastavení z výroby je jednotková cena a tara uložená do PLU.

3.2.1

Vytvorenie PLU

0 ... 9

PLU



P

0 ... 9



1. Zadaťte jednotkovú cenu (cena/kg).
2. Stlačte a držte tlačidlo **PLU** tak dlho, až začujete dlhý tón.
Na displeji váhy sa zobrazí P.
3. Zadaťte číslo PLU (medzi 1 a 9999).
4. Počkajte, než váha vydá dva tóny.
PLU sa uloží a všetky displeje sa vrátia na 0.

i

- Uloženie hmotnosti tary do PLU: pred zadanim jednotkovej ceny najskôr zistíte taru príslušného kontajneru, viď časť 3.3.
- Váha môže uložiť až 100 PLU. Keď sa pamäť naplní a chcete uložiť novú PLU, zobrazí sa hlásenie "Full" ("Prepísať") a "Delete" ("Vymazať"). Máte možnosť buď špecifickú PLU prepísať alebo vymazať celú pamäť PLU.
 - Pre prepísanie existujúcej PLU stlačte tlačidlo **C** a vytvorte novú PLU s číslom PLU, ktorú chcete prepísať.
 - Pre vymazanie celej pamäte PLU stlačte tlačidlo **Enter** (On/Off).

3.2.2

Vyvolanie PLU

V závislosti od nastavenia obsluhy v kroku 7 existujú dva spôsoby vyvolania PLU.

Vyvolanie pomocou tlačidla PLU

(nastavenie z výroby, nastavenie obsluhy krok 7 = OFF)



0 ... 9 **PLU**

1. Položte položku na váhu.
2. Zadajte príslušné číslo PLU a stlačte tlačidlo **PLU**.
Zobrazí sa jednotková cena a čiastka k úhrade.
3. Odoberte položku z váhy.
Všetky displeje sa vrátia na 0.



0 ... 9

Vyvolanie PLU automaticky (nastavenie obsluhy krok 7 = ON)

1. Položte položku na váhu.
2. Zadajte príslušné číslo PLU.
PLU je vyvolaná automaticky.
Zobrazí sa jednotková cena a čiastka k úhrade.
3. Odoberte položku z váhy.
Všetky displeje sa vrátia na 0.

3.2.3

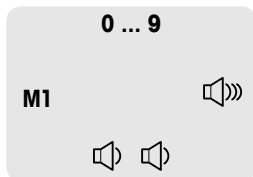
Použitie tlačidiel predvoľby pre PLU

Väčšinu dôležitých PLU môžete uložiť do tlačidiel v ľavom poli tlačidiel. Podľa spôsobu nastavenia obsluhy v kroku 14 môže byť tlačidlu predvoľby pre PLU priradená jedna alebo dve PLU.

Tlačidlá predvoľby s jednou PLU (nastavenie obsluhy krok 14 = OFF)

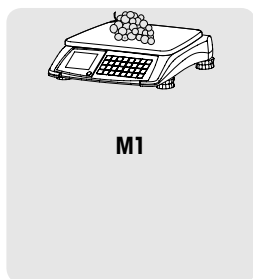
Uloženie jednej PLU do tlačidla predvoľby

1. Zadáajte jednotkovú cenu (cena/kg) alebo vyvolajte PLU.
2. Stlačte a držte stlačené požadované tlačidlo predvoľby, napr. **M1**, tak dlho, až začujete dlhý tón.
Dva krátke tóny oznamujú, že dáta boli uložené.



Vyvolanie PLU pomocou tlačidiel predvoľby

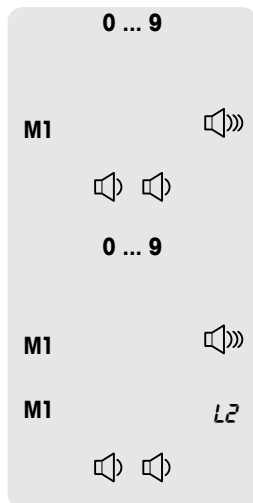
1. Položte položku na váhu.
2. Stlačte príslušné tlačidlo predvoľby, napr. **M1**.
Zobrazí sa jednotková cena a čiastka k úhrade.
3. Odoberte položku z váhy.
Všetky displeje sa vrátia na 0.



Tlačidlá predvoľby s dvoma PLU (nastavenie obsluhy krok 14 = ON)

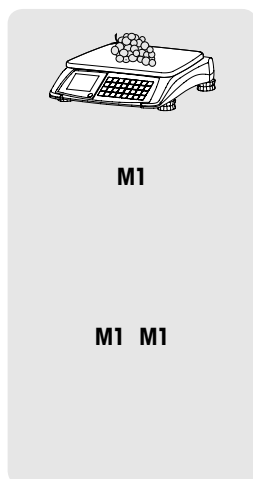
Uloženie dvoch PLU do tlačidla predvoľby

1. Zadáajte jednotkovú cenu (cena/kg) alebo vyvolajte **prvú** PLU, ktorá má byť priradená k tlačidlu predvoľby.
2. Stlačte a držte stlačené požadované tlačidlo predvoľby, napr. **M1**, tak dlho, až začujete dlhý tón.
Dva krátke tóny oznamujú, že dáta boli uložené.
3. Zadáajte jednotkovú cenu (cena/kg) alebo vyvolajte **druhú** PLU, ktorá má byť priradená k tlačidlu predvoľby.
4. Stlačte a držte stlačené požadované tlačidlo predvoľby, napr. **M1**, tak dlho, až začujete dlhý tón.
5. Ihneď potom stlačte znovu požadované tlačidlo predvoľby, napr. **M1**.
Zobrazí sa L2 a dva krátke tóny oznamujú, že dáta boli uložené.



Vyvolanie PLU pomocou tlačidiel predvoľby

1. Položte položku na váhu.
2. Pre vyvolanie **prvej** PLU raz stlačte príslušné tlačidlo predvoľby, napr. **M1**.
Zobrazí sa jednotková cena a čiastka k úhrade pre prvú PLU.
alebo
Pre vyvolanie **druhej** PLU stlačte dvakrát príslušné tlačidlo predvoľby, napr. **M1**, **M1**.
Zobrazí sa jednotková cena a čiastka k úhrade pre druhú PLU.
3. Odoberte položku z váhy.
Všetky displeje sa vrátia na 0.



3.3

Použitie tary

Kontajnery sú naplnené vlastnými produktmi alebo si zákazník prinesie vlastný kontajner. Funkcia tary dáva istotu, že bude kalkulovaná a zaplatená len čistá hmotnosť tovaru.

Ak poznáte hmotnosť Vašich kontajnerov, môžete zadať hmotnosti tary z klávesnice. Nemusíte už vykonávať tarovanie prázdneho kontajneru.



...

Tarovanie prázdneho kontajneru

1. Položte prázdny kontajner na váhu.
2. Stlačte tlačidlo **Tara**.
Zobrazenie hmotnosti sa resetuje na 0,000 kg a zobrazí sa symbol NET. Hmotnosť tary je zobrazená na spodnom riadku displeja.
3. Naplňte kontajner tovarom, ktorý má byť odvážený.
4. Vykonajte určenie ceny, ako je to uvedené vyššie.
5. Odoberte kontajner z váhy.
Všetky displeje sa vrátia na 0.

Zadanie tary z klávesnice

0 ... 9



...

1. Zadajte známu hodnotu tary a stlačte tlačidlo **Tara**.
Zadaná hodnota tary sa zobrazí na spodnom riadku displeja a kurzor PT bude svietiť.
Hmotnosť na displeji predstavuje taru ako zápornú hodnotu.
2. Položku spolu s kontajnerom alebo obalovým materiálom položte na váhu.
3. Vykonajte určenie ceny, ako je to uvedené vyššie.
4. Odoberte položku s kontajnerom alebo obalovým materiálom z váhy.
Všetky displeje sa vrátia na 0.

3.4

Vynulovanie

V dôsledku znečistenia misky na váženie alebo v dôsledku nepriaznivých externých vplyvov je možné, že zobrazenie hmotnosti nezafazenej misky na váženie už nemusí byť presne 0,000 kg. V týchto prípadoch musí byť váha vynulovaná.

Maximálna povolená odchýlka, ktorú je možné vynulovaním kompenzovať, je +/- 2 % rozsahu váživosti.

0.0 10 kg



0.000 kg

► Stlačte tlačidlo **Nula**.

Hmotnosť na displeji sa nastaví na nulu.

3.5

Kalkulácia kusových položiek

Pomocou funkcie kalkulácie kusových položiek môžete určiť cenu nevážených položiek, napr. v oddelení pečiva.

0 ... 9



X

0 ... 9

1. Zadajte jednotkovú cenu.

2. Stlačte tlačidlo **X** pre vyvolanie funkcie kalkulácie kusových položiek.

Zobrazí sa ikona funkcie kalkulácie kusových položiek.

3. Zadajte počet položiek (1 ... 99).

Zobrazí sa čiastka k úhrade.



- Jednotková cena zostane uložená tak dlho, pokiaľ nie je kalkulácia kusových položiek ukončená.
- Použite tlačidlo **C** pre opustenie kalkulácie kusových položiek.

3.6



...

total
!

...

total
5

Kumulácia

Táto funkcia je legálna len v určitých regiónoch alebo v prípadoch, keď je vážiaci systém pripojený k externej tlačiarne.

1. Položte prvú položku na váhu.
2. Vykonajte určenie ceny, ako je to uvedené vyššie.
3. Stlačte tlačidlo **Enter** (On/Off).
Zobrazí sa celková čiastka k úhrade a počet položiek.
4. Odstráňte položku a znova stlačte tlačidlo **Enter** (On/Off).
Na displeji sa zobrazí hmotnosť.
5. Pri viacerých položkách opakujte kroky 1 až 4.
6. Pre ukončenie transakcie stlačte tlačidlo **Enter** (On/Off).
Zobrazí sa celková čiastka k úhrade a počet položiek.
7. Pre vymazanie celkovej čiastky stlačte a držte tlačidlo **C**.
Celková čiastka sa vymaže.



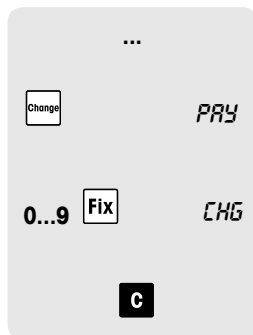
Ak je pripojená tlačiareň, je možné generovať tlač účtenky dvojitým stlačením tlačidla **Enter** (On/Off). Po vytlačení sa celková čiastka automaticky vymaže.

3.7

Funkcia čiastky na vydanie

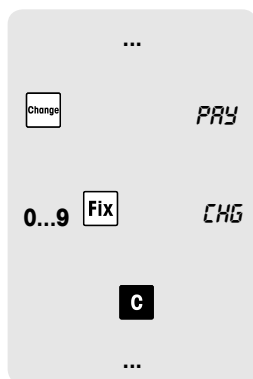
Váha má schopnosť vypočítvať čiastku na vydanie.

Jednotlivá položka



1. Vykonajte určenie ceny, ako je to uvedené vyššie.
2. Stlačte tlačidlo **Change**.
Zobrazí sa celková čiastka k úhrade.
3. Zadajte hotovosť vyplatenú zákazníkom a stlačte tlačidlo **FIX**.
Zobrazí sa čiastka na vydanie.
4. Stlačte tlačidlo **C** pre návrat do normálneho režimu váženia.

Viac položiek



1. Vykonajte kumuláciu, ako je to uvedené vyššie.
2. Keď sa zobrazí celková čiastka, stlačte tlačidlo **Change**.
Zobrazí sa celková čiastka k úhrade.
3. Zadajte hotovosť vyplatenú zákazníkom a stlačte tlačidlo **FIX**.
Zobrazí sa čiastka na vydanie.
4. Stlačte tlačidlo **C** pre ukončenie funkcie čiastky na vydanie.
5. Vymažte celkovú čiastku, ako je to uvedené vyššie.

3.8

Fixácia jednotkovej ceny a/alebo tary

Pri normálnej činnosti sú jednotková cena a hmotnosť tary – pokiaľ je použitá – po odobratí položky z váhy vymazané.

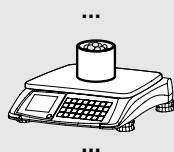
Pre váženie a určenie ceny niekoľkých vzoriek rovnakej PLU, napr. pre predbalenie alebo predaj sladkostí, môžete vykonať fixáciu jednotkovej ceny a/alebo tary.

Fixácia jednotkovej ceny a hmotnosti tary

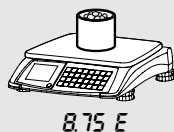
1. Vykonajte tarovanie kontajneru, ako je uvedené vyššie.
2. Položte prvú vzorku na váhu.
3. Vykonajte určenie ceny, ako je to uvedené vyššie.
4. Stlačte tlačidlo **FIX**.

Po odobratí položky z váhy zostanú jednotková cena a tara stále zobrazené.

5. Položte ďalšiu vzorku na váhu.
Zobrazí sa čiastka k úhrade.
6. Odoberte položku z váhy.
7. Pri ďalších vzorkách s rovnakou jednotkovou cenou a tarou opakujte kroky 5 a 6.
8. Znova stlačte tlačidlo **FIX** pre návrat do normálneho režimu váženia.



Fix



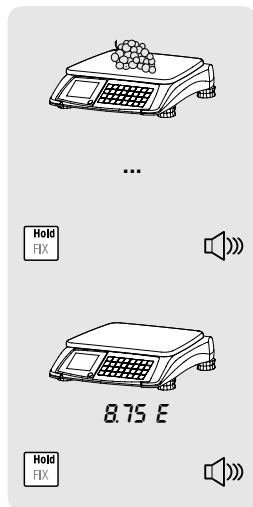
...

Fix



- Pokiaľ sa má fixácia uplatniť len na jednotkovú cenu, začnite krokom 2.
- Pokiaľ sa má fixácia uplatniť len na hmotnosť tary, vynechajte kroky 2 a 3.

3.9

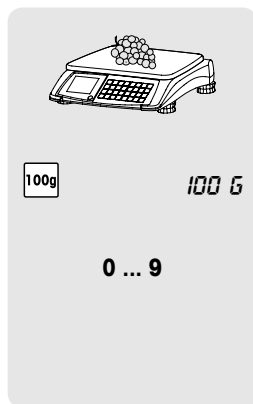


Funkcia Hold

Pri použití funkcie Hold zostane čiastka k úhrade na displeji zachovaná aj potom, čo bola položka odobratá z váhy.

1. Položte položku na váhu.
2. Vykonajte určenie ceny, ako je to uvedené vyššie.
3. Stlačte a držte tlačidlo **Hold** (FIX) tak dlho, až začujete dlhý tón. Hmotnosť a jednotková cena sa vymažú, zobrazí sa čiastka k úhrade a "Hold".
4. Po odobratí položky z váhy zostane čiastka k úhrade stále zobrazená.
5. Pre návrat do normálneho režimu váženia znova stlačte tlačidlo **Hold** a držte ho tak dlho, až začujete dlhý tón.

3.10



Váženie s použitím jednotkovej ceny za 100 g

Pri množstve produktov sú zákazníci zvyknutí používať cenu za 100 g. Táto funkcia je dostupná len vtedy, ak to povolujú národné zákonné predpisy pre miery a váhy (W&M).

1. Položte položku na váhu.
2. Stlačte tlačidlo **100 g**.
Zobrazí sa ikona 100 g.
3. Zadajte jednotkovú cenu za 100 g.
Zobrazí sa jednotková cena za 100 g a čiastka k úhrade.
4. Odoberte položku z váhy.
Všetky displeje sa vrátia na 0.

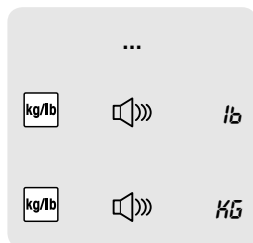


Režim 100 g zostane aktívny tak dlho, než bude znova stlačené tlačidlo **100 g**.

3.11

Prepínanie jednotky hmotnosti medzi kg a lb

Táto funkcia je dostupná len vtedy, ak to povoľujú národné zákonné predpisy pre miery a váhy (W&M).



1. Vykonajte určenie ceny, ako je to uvedené vyššie.
2. Stlačte tlačidlo **Units**, až začujete dlhý tón.
Hmotnosť sa zobrazí v druhej jednotke hmotnosti.
3. Znova stlačte tlačidlo **Units** a držte ho tak dlho, až začujete dlhý tón a vrátíte sa späť k prvej jednotke hmotnosti.

3.12

Zobrazenie čiastky k úhrade v EURO

V závislosti od nastavenia obsluhy v kroku 10 môže byť čiastka k úhrade prevedená napr. z ceny v EURO na pôvodnú miestnu menu. Táto funkcia je dostupná len vtedy, ak to povoľujú národné zákonné predpisy pre miery a váhy (W&M).

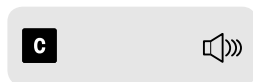


1. Vykonajte určenie ceny, ako je to uvedené vyššie.
2. Stlačte tlačidlo **EUR**.
Zobrazí sa celková čiastka k úhrade v druhej mene.
3. Znova stlačte tlačidlo **EUR** pre návrat k prvej mene.

3.13

Funkcia podsvietenia

Pokiaľ nie je okolité osvetlenie dostatočné pre riadne čítanie údajov na displeji, je možné zapnúť podsvietenie displeja.

**Zapnutie/vypnutie podsvietenia**

- Stlačte a držte tlačidlo **C** tak dlho, až začujete dlhý tón.
Podsvietenie je zapnuté/vypnuté.



Pokiaľ sa váha po dobu 15 sekúnd nepoužíva, podsvietenie sa automaticky vypne. Pokiaľ je na váhe položený tovar alebo stlačené niektoré tlačidlo, podsvietenie sa opäť zapne.

3.14

Tlač účtenky

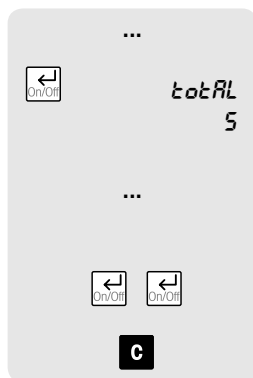
Váha disponuje rozhraním pre pripojenie tlačiarne.

Pre tlač účtenky musí byť v nastavení obsluhy krok 16 nastavený na "1".

3.14.1

Účtenka bez DPH

Pre tlač účtenky bez DPH musí byť v nastavení obsluhy krok 21 nastavený na "OFF".



1. Vykonajte kumuláciu, ako je to uvedené vyššie.
2. Pre ukončenie transakcie stlačte tlačidlo **Enter** (On/Off). Zobrazí sa celková čiastka k úhrade a počet položiek.
3. Pokiaľ je to potrebné, zadajte čiastku na vrátenie vyššie uvedeným spôsobom.
4. Pre začatie tlače dvakrát stlačte tlačidlo **Enter** (On/Off).
5. Stlačením tlačidla **C** zrušíte transakciu.

Príklad výtlačku účtenky

Účtenka č. 25		
2010-10-10 10:10		

PLU TEXT		
kg (ks)	€/kg(ks)	€

PLU 5		
0.110	45.67	5.02
Preseť 1		
1.165	4.56	5.31
Bez PLU		
5	0.95	4.75

Celkom	15.08	
Hotovosť	20.00	

Vrátiť	4.92	

3.14.2

Účtenka s DPH

Pre tlač účtenky s DPH musí byť v nastavení obsluhy krok 21 nastavený na "ON", (nastavenie z výroby).

Uloženie DPH na tlačidlo

Pre uloženie sadzieb DPH na tlačidlá **M9** až **M12** musí byť nastavenie obsluhy krok 22 nastavené na "1".

M9 ... M12

0 ... 9



1. Stlačte a držte jedno z tlačidiel **M9** až **M12** tak dlho, až začujete dlhý tón.
2. Zadajte sazbu DPH a potvrdte tlačidlom **Enter** (On/Off).
Zadajte napr. 7.00 pre sazbu DPH 7 %.

Tlač účtenky s DPH

1. Vykonajte určenie ceny, ako je to uvedené vyššie.
2. Stlačte tlačidlo príslušnej DPH (**M9** až **M12**).
3. Pre ďalšie položky opakujte kroky 1 a 2.
4. Pre ukončenie transakcie stlačte tlačidlo **Enter** (On/Off).
Zobrazí sa celková čiastka k úhrade a počet položiek.
5. Pokiaľ je to potrebné, zadajte čiastku na vrátenie vyššie uvedeným spôsobom.
6. Pre začatie tlače dvakrát stlačte tlačidlo **Enter** (On/Off).
7. Stlačením tlačidla **C** zrušíte transakciu.

...

M9 ... M12

...



total
5

...

**C**

Příklad výtlačku účtenky

Účtenka č. 25 2010-10-10 10:10		

PLU TEXT		
kg (ks)	€/kg(ks)	€

PLU 5		
0.110	45.67	5.02
Preset 1		
1.165	4.56	5.31
Bez PLU		
5	0.95	4.75

Celkom	15.08	
DPH	7.00 %	0.72
DPH	19.00 %	0.85

Hotovost	20,00	

Vrátit	4.92	

3.15**Tlač výkazov****3.15.1****Tlač výkazu predaja****M5** **DELETE**

- Stlačíte tlačidlo výkazu **M5** a potvrdíte tlačidlom **Enter** (On/Off).

Výkaz predaja sa vytlačí.

Po dokončení tlače sa Vás systém spýta, či chcete výkaz predaja vymazať.

Príklad výkazu predaja

Výkaz predaja		
Číslo výkazu 25		
Od doby	2010-10-10	20:53
Do doby	2010-10-16	21:02
Položka	kg/pcs/čas	€
Podľa hmotnosti 35.378		
	323.79	
Podľa počtu	145	691.56
Predaj PLU		923.44
Bez PLU		191.91
Predaj celkom		1115.35
DPH		127.89

3.15.2

Tlač výkazu denného záznamu

M5 M5



DELETE

1. Dvakrát stlačte tlačidlo výkazu **M5** a potvrdte tlačidlom **Enter** (On/Off).
2. Vyberte rozsah transakcií, ktoré sa majú vytlačiť.

Výkaz denného záznamu sa vytlačí.

Po dokončení tlače sa Vás systém spýta, či chcete transakcie vymazať.

Príklad výkazu denného záznamu

Denný záznam predaja		
Číslo účtenky 25		
2010-10-10 10:10		
Položka	kg/pcs/čas	€
PLU 5	0.110	5.02
Preset 1	1.165	5.31
Bez PLU	5	4.75

Denný záznam predaja		
Číslo účtenky 26		
2010-10-10 10:13		
Položka	kg/pcs/čas	€
PLU 3	0.155	15.02
Bez PLU	3	2.97
Preset 2	1.855	7.39

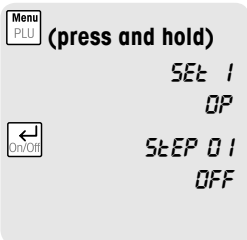
...		

4 Nastavenie pre obsluhu

4.1 Operácia pre nastavenie

4.1.1

Vstup do nastavenia pre obsluhu

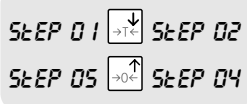


1. Stlačte a držte tlačidlo **Menu** (PLU), až začujete dlhý tón. SET 1 OP sa zobrazí pre "Operator Setup".
2. Stlačte tlačidlo **Enter** (On/Off) pre prístup ku konfigurácii pre obsluhu. Zobrazí sa prvý krok nastavenia pre obsluhu a jeho aktuálne nastavenie.

4.1.2

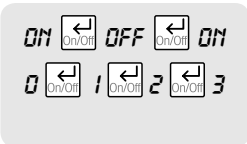
Navigácia v nastavení

Výber kroku nastavenia



- Pre prechod k ďalšiemu kroku nastavenia použite tlačidlo **Šípka dole** (Tara) alebo **Šípka hore** (Nula). V spodnom riadku je zobrazené aktuálne nastavenie tohto kroku.

Vykonávanie zmien nastavení



- Pre prepínanie medzi nastavením a krokom nastavenia použite tlačidlo **Enter** (On/Off). Prechodom na ďalší krok nastavenia sa predtým vybrané nastavenie potvrdí.

4.1.3

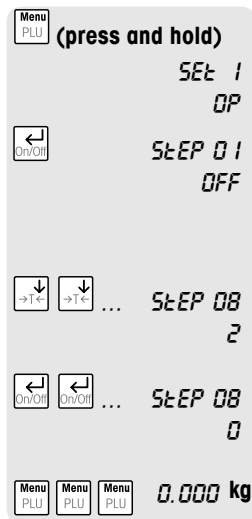
Ukončenie nastavenia



1. Stlačením tlačidla **Menu** (PLU) opustíte kroky nastavenia pre obsluhu.
2. Ďalším stlačením tlačidla **Menu** (PLU) opustíte režim nastavenia. Zobrazí sa SAVE.
3. Pokiaľ nechcete nastavenie uložiť, použite tlačidlo **Enter** (On/Off) pre prepnutie medzi možnosťami SAVE a ABORT.
4. Stlačte tlačidlo **Menu** (PLU) tretikrát pre návrat do normálneho režimu váženia.

4.1.4

Príklad: Nastavenie digitálneho zaokrúhlenia nadol (nastavenie pre obsluhu krok 8 = 0)



1. Stlačte a držte tlačidlo **Menu** (PLU), až začujete dlhý tón. SET 1 OP sa zobrazí pre "Operator Setup".
2. Stlačte tlačidlo **Enter** (On/Off) pre prístup ku konfigurácii pre obsluhu. Zobrazí sa prvý krok nastavenia pre obsluhu a jeho aktuálne nastavenie.
3. Pre prechod ku kroku 8 nastavenia opakovane stlačte tlačidlo **Šípka dole** (Tara), až sa zobrazí krok 08 s aktuálnym nastavením.
4. Pre zmenu nastavenia krok 8 opakovane stlačte tlačidlo **Enter** (On/Off), až nastavenie bude 0.
5. Nastavenie ukončíte trojitým stlačením tlačidla **Menu** (PLU).

4.2

Prehľad nastavení pre obsluhu

Nastavenia z výroby sú znázornené **tučným** písmom.

Č.	Nasta- venie	Popis
1	Reset (Resetovanie)	
	ON	Prestavenie funkcií nastavenia pre obsluhu na nastavenia z výroby
	OFF	Nevykonávať resetovanie funkcií nastavenia pre obsluhu
2	Beeper (Akustická indikácia)	
	ON	Tón pri stlačení tlačidla
	OFF	Bez zvuku pri stlačení tlačidla
3	Backlighting (Podsvietenie)	
	ON	Podsvietenie zapnuté
	OFF	Podsvietenie vypnuté
4	Power off / sleep (Vypnutie / funkcia spánku)	
	0	Oboje zapnuté, funkcia vypnutia i funkcia spánku
	1	Bez funkcie spánku, automatické vypnutie po 30 minútach nečinnosti
	2	Funkcia spánku po 5 minútach nečinnosti, bez automatického vypnutia
	3	Funkcia spánku po 5 minútach nečinnosti, automatické vypnutie po 30 minútach nečinnosti
	4	Funkcia spánku po 15 minútach nečinnosti, bez automatického vypnutia
	5	Funkcia spánku po 15 minútach nečinnosti, automatické vypnutie po 30 minútach nečinnosti
5	Auto clear tare (Automatické vymazanie tary)	
	ON	Automatické vymazanie hmotnosti tary po odobratí tovaru z váhy
	OFF	Bez automatického vymazania hmotnosti tary
6	Prepack / fix mode (Režim predbalenia / fixácie)	
	ON	Režim predbalenia / fixácie aktivovaný
	OFF	Režim predbalenia / fixácie deaktivovaný
7	Auto PLU	
	ON	Vyhľadanie PLU ihneď po zadaní čísla
	OFF	Vyhľadanie PLU po stlačení tlačidla PLU
8	Digital filter (Digitálne zaokrúhľovanie)	
	0	Digitálne zaokrúhľenie nadol
	1	Digitálne zaokrúhľenie na stred
	2	Digitálne zaokrúhľenie nahor

Č.	Nastavenie	Popis
9	Charging function (Funkcia nabíjania)	
	ON	Funkcia nabíjania batérií aktivovaná
	OFF	Funkcia nabíjania batérií deaktivovaná
		Pri zmene funkcie nabíjania budete vyzvaní k zadaniu hesla: 55555
10	Function keys (Funkčné tlačidlá)	
	0	Funkčné tlačidlá sú deaktivované
	1	Funkčné tlačidlá sú aktivované
11	PLU	
	ON	Ukladanie PLU aktivované
	OFF	Ukladanie PLU deaktivované
12	By-count operation (Kalkulácia kusových položiek)	
	ON	Kalkulácia kusových položiek aktivovaná
	OFF	Kalkulácia kusových položiek deaktivovaná
13	Euro	
	1	Zobrazí sa len miestna mena
	2	Budete požiadaní o zadanie prevodného kurzu medzi miestnou menou a EUR. Pri stlačení tlačidla EUR bude miestna mena prevedená na EUR.
	3	Budete požiadaní o zadanie prevodného kurzu medzi EUR a miestnou menou. Pri stlačení tlačidla EUR bude čiastka v EUR prevedená na miestnu menu.
	4	Zobrazí sa len EUR.
14	Two PLUs in one preset key (Dve PLU v jednom tlačidle predvoľby)	
	ON	V jednom tlačidle predvoľby môžu byť predvolené dve PLU
	OFF	V tlačidle predvoľby môže byť predvolená len jedna PLU
15	Communication port (Komunikačný port)	
	0	RS232
	1	USB
16	Communication type (Typ komunikácie)	
	0	Protokol pre prenos na pripojený počítač
	1	Tlač na pripojenej tlačiarne
17	Ticket language (Jazyk účtenky)	
	0	Angličtina
	1	Francúzština
	2	Nemčina

Č.	Nastavenie	Popis
17	3	Španielčina
	4	Taliančina
18	RS232 communication speed (RS232 rýchlosť komunikácie)	
	0	1200 bps
	1	2400 bps
	2	4800 bps
	3	9600 bps
	4	19200 bps
	5	38400 bps
	6	57600 bps
19	Communication format (Formát komunikácie)	
	0	7 datových bitov, párna parita, 1 stop bit
	1	7 datových bitov, nepárna parita, 1 stop bit
	2	7 datových bitov, bez parity, 1 stop bit
	3	8 datových bitov, bez parity, 1 stop bit
	4	7 datových bitov, párna parita, 2 stop bity
	5	7 datových bitov, nepárna parita, 2 stop bity
	6	7 datových bitov, bez parity, 2 stop bity
	7	8 datových bitov, bez parity, 2 stop bity
20	Price computing protocol type (Typ protokolu pre výpočet ceny)	
	0	CAS
	1	Avery Berkel
	2	Dialog O6
	3	L2 Mettler Toledo
	4	Anker
	5	Dialog O2/O4
	6	NCI Protocol
21	VAT (DPH)	
	ON	Cena s DPH
	OFF	Cena bez DPH
22	VAT key (Tlačidlo DPH)	
	0	Tlačidlo DPH deaktivované
	1	Tlačidlo DPH aktivované
23	PLU tare (PLU tara)	
	ON	Uloženie jednotkovej ceny a hmotnosti tary do PLU
	OFF	Uloženie len jednotkovej ceny do PLU

4.3

Nastavenie dátumu a času



1. Stlačte a držte tlačidlo **Menu** (PLU) tak dlho, až začujete dlhý tón.
2. Opakovane stlačte tlačidlo **Šípka dole** (Tara), až sa zobrazí SET 05 SETTING.
3. Stlačte tlačidlo **Enter** (On/Off) pre nastavenie roku.
4. Pre zmenu roku použite tlačidlo **Šípka dole** (Tara) alebo **Šípka hore** (Nula).
5. Opakujte kroky 3 a 4 pre nastavenie mesiaca, dňa, hodiny, minúty a sekundy.
6. Nastavenie ukončíte trojitým stlačením tlačidla **Menu** (PLU).

5 Čo robiť keď...?

Všeobecne

Ak sa na váhe zobrazuje chybové hlásenie, postupujte takto:

1. Vypnite váhu a počkajte približne 5 sekúnd.
2. Zapnite váhu.
3. Ak je chybové hlásenie stále zobrazené, pozrite sa do zoznamu chybových hlásení.

Zoznam chybových hlásení

Chyba	Príčina	Odstránenie
E11	Chyba pamäte RAM	► Zavolajte servisného technika
E16	Chyba pamäte ROM	► Zavolajte servisného technika
E18	Chyba pamäte EEPROM	► Zavolajte servisného technika
E34	Č. PLU príliš vysoké	► Zadať č. PLU od 1 do 99
No PLU	PLU nenájdená	► Uložte PLU
nnnnnn	Prefaženie	► Znížte záťaž
uuuuuu	Príliš nízka záťaž	► Znovu vynulujte váhu

6 Technické údaje a príslušenstvo

6.1 Technické údaje

Displej

Váhový displej	6 číslic
Zobrazenie jednotkovej ceny	6 číslic
Zobrazenie celkovej ceny	7 číslic

Okolité prostredie

Prevádzková teplota	-10 °C do +40 °C
Skladovacia teplota	-25 °C do +50 °C

Elektrické údaje

Prívod napájania	12 Vss
Odber prúdu	50 mA
Zásuvkový adaptér	Vstup: 230 V~ 50 Hz Výstup: 12 Vss/800 mA
Nabíjací prúd	500 mA
Batéria NiMH s kapacitou	7000 mAh

Rozhranie

1 konektor na spodnej strane	RS232C alebo USB, v závislosti od káblu rozhrania
------------------------------	---

6.2 Príslušenstvo

Nasledovné voliteľné príslušenstvo je dostupné u miestneho predajného zástupcu:

- Kryt plochy na váženie
- Kryt váhy
- POS konektor RS232
- POS konektor USB
- Externá tlačiareň
- Hlboká miska
- Dobijacie batérie NiMH
- Kábel tlačiarne

Ponúkané príslušenstvo sa môže líšiť podľa regiónu.



6.3**Zhoda**

Zhoda s nasledujúcimi normami je označená príslušným označením na výrobku.

Tento výrobok zodpovedá smernici o EMK 2014/30/EÚ, smernici o elektrickom zariadení určenom na používanie v rámci určitých limitov napätia 2014/35/EÚ a smernici o váhach s neautomatickou činnosťou 2014/31/EÚ. Kompletne vyhlásenie o zhode je dostupné online na <http://www.mt.com/retail-manuals>

7 **Dodatok**

7.1 **Periodická verifikácia v krajinách ES**

Krajina	Interval	Dátum pečate	Overuje	Poznámka
Belgicko	4 roky	Rok	W&M	
Bulharsko	1 rok, trieda III	Mesiac	W&M	
Chorvátsko	1 rok	Štvrťrok	W&M	
Česká republika	2 roky	Rok	W&M	
Dánsko	4 roky	Rok	Force, MT	MT od 2009
Estónsko	1 rok	Mesiac	Metroserf	
Fínsko	3 roky	Rok	W&M	
Francúzsko	2 roky	Mesiac	MT	
Grécko	1 rok	Rok	W&M	
Holandsko	Žiadny	–	MT	
Írsko	1 rok	Presný deň	W&M	
Island	2 roky	Rok	W&M	
Litva	2 roky	Rok	W&M	
Lotyšsko	2 roky	Rok	W&M	
Maďarsko	2 roky	Presný deň	W&M	
Nemecko	2 roky	Rok	W&M	
Nórsko	3 roky	Rok	W&M	
Poľsko	4 roky / 25 mesiacov	Rok / Mesiac	W&M	4 roky po inicializácii, 25 mesiacov periodicky
Portugalsko	1 rok	Rok	W&M	
Rakúsko	2 roky	Rok	MT	W&M, pokiaľ nie je akreditovaná súkromná osoba
Rumunsko	1 rok	Mesiac	W&M	
Slovensko	2 roky	Presný deň	W&M	
Slovinsko	2 roky	Presný deň	W&M	
Španielsko	2 roky	Rok	W&M	
Spojené Kráľovstvo	Žiadny	–	W&M	
Švajčiarsko	2 roky	Rok	W&M	
Švédsko	2 (1) roky	Rok	W&M	1 rok, pri použití vonku
Taliano	3 roky	Mesiac	MT	

7.2



Likvidácia

V súlade s požiadavkami európskej smernice 2002/96 ES o odpade pochádzajúcom z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) nesmú byť tieto zariadenia likvidované spolu s domovým odpadom. To isté platí pre krajiny EU v súlade s ich prípadnými národnými predpismi.

- Tento výrobok preto likvidujte v súlade s miestnymi predpismi pre separovaný zber odpadu pochádzajúci z elektrických a elektronických zariadení.

Pokiaľ máte akékoľvek otázky, obráťte sa na príslušné inštitúcie alebo na predajcu, u ktorého ste zariadenie zakúpili.

Pokiaľ je zariadenie predané ďalšiemu subjektu (napríklad pre ďalšie súkromné alebo komerčné/priemyselné využitie), prechádza naň tiež povinnosť dodržiavania týchto predpisov.

Ďakujeme za Váš príspevok k ochrane životného prostredia.

Likvidácia batérií

Batérie obsahujú ťažké kovy, a teda nemôžu byť likvidované spolu s domovým odpadom.

- Dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii materiálov, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie.

www.mt.com/retail

Ďalšie informácie

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
8606 Greifensee, Switzerland
www.mt.com/contact

Subject to technical changes.
© Mettler-Toledo GmbH 08/16
30216087C sk

